

The Lockdown

RUBICON

Piazzolla

Prokofiev



Maya Levy *f* Hrachya Avanesyan

The Lockdown

SERGEI PROKOFIEV (1891–1953)

Sonata for 2 violins in C major Op.56

1	I. Andante cantabile	2.56
2	II. Allegro	3.16
3	III. Commodo (quasi Allegretto)	4.15
4	IV. Allegro con brio	5.47

ASTOR PIAZZOLLA (1921–1992)

6 Tango Études for solo violin*

5	No.1 Décidé	3.04
6	No.2 Anxieux et rubato	8.40
7	No.3 Molto marcato e energico	3.40
8	No.4 Lento meditativo	3.43
9	No.5 Sans indication	1.52
10	No.6 Avex anxiété	4.49

SERGEI PROKOFIEV

Sonata for solo violin in D major Op.115+

11	I. Moderato	5.53
12	II. Andante dolce: Tema con variazioni	3.34
13	III. Con brio: Allegro precipitato	4.20

Total timing: 56.29

Maya Levy* *f* Hrachya Avanesyan+ violins



Artist biographies can be found at www.rubiconclassics.com
mayalevyviolinist.com/en/biographie/

RCD1080 DDD LC07800

© 2021 Maya Levy & Hrachya Avanesyan © 2021 Rubicon Classics Ltd.

All rights of the manufacturer and of the recorded work reserved. Unauthorised hiring, lending, public performance, broadcast and copying of this recording prohibited. Made in the EU.

The year 2020 will surely be remembered by most as the dawn of a new era and a transition towards the unknown. While the beginning of the pandemic seemed like a temporary period of confusion, and hopes were high that it was going to be an exotic little episode soon to be behind us, every month that passed further cemented the realisation that this was going to have an impact on our artistic plans like no other event. The cultural sector, one of the most severely affected by the lockdown, saw our habits of travelling, planning projects, rehearsing and performing gradually become a distant memory. The plans for Piazzolla and Prokofiev anniversary projects in 2021 did not escape the pattern of cancellations either, with one phone call after another confirming the reality of the ever-lasting quarantine. It was at this moment, after being confined for almost a year, that the idea of this Lockdown album started to take shape.

This period represents indeed an unprecedented transformation in our lives and professions, but the type of “lockdown” that Sergei Prokofiev and his contemporaries experienced in the USSR, makes our situation pale in comparison. It is the evoking of this fact that convinced us that while concert halls have been closed down and there has been no possibility to express ourselves in front of a live audience, there is, at the same time, no better period than this to commit to a dedicated preparation of a recording, which could express our passion for his music in the most representative manner.

Alongside the gloomy climate that surrounds our spirits today, which is mainly demonstrated through Prokofiev’s music, Piazzolla’s art offers a moment of hope and celebration, despite its dark undertones expressed through the unique soul of Argentinian tangos. As unusual as it may sound, this recording was made at our residence where we were confined, and the only external intervention was made for the placement of the microphones by our sound engineer. The ball will be in the listener’s court to determine whether or not these two, almost diametrically opposed masterworks are as reconcilable for them as they are for us in their ability to address despair and aspiration in the same breath.

Maya Levy & Hrachya Avanesyan, 2021

La plupart se souviendront sûrement de l'année 2020 comme de l'aube d'une ère nouvelle et d'une transition vers l'inconnu. Si le début de la pandémie semblait une période de confusion passagère, avec de grands espoirs que ne ce soit qu'un petit épisode exotique bientôt derrière nous, chaque mois qui passait scellait davantage la conviction qu'elle allait avoir un impact sur nos projets artistiques comme nul autre événement. Le secteur culturel, l'un des plus sévèrement touchés par le confinement, a vu nos habitudes, s'agissant de voyages, préparatifs de projets, répétitions et concerts, devenir peu à peu un lointain souvenir. Les projets pour les anniversaires de Piazzolla et de Prokofiev en 2021 n'ont pas échappé aux annulations, les coups de téléphone confirmant les uns après les autres la réalité d'une quarantaine interminable. C'est à ce moment, après presque une année de confinement, que l'idée de cet album Lockdown a commencé à prendre forme.

Cette période représente en effet une transformation sans précédent dans nos vies et nos professions ; mais le type de « confinement » que Serge Prokofiev et ses contemporains ont vécu en U.R.S.S. fait pâlir notre situation en comparaison. C'est l'évocation de cette réalité qui nous a convaincus que, bien que les salles de concert soient fermées et que nous n'ayons pas la possibilité de nous exprimer en présence d'un public, il n'y a pas de meilleure période que celle-ci pour nous consacrer à la préparation attentionnée d'un enregistrement qui puisse exprimer notre passion pour sa musique de la manière la plus représentative.

À côté du climat morose qui pèse sur nos esprits aujourd'hui, principalement illustré par la musique de Prokofiev, l'art de Piazzolla offre un moment d'espoir et de célébration, malgré ses sombres résonances exprimées à travers l'âme unique de tangos argentins. Si inhabituel qu'il puisse paraître, cet enregistrement a été réalisé à notre domicile, où nous étions confinés, et la seule intervention extérieure a été le placement des microphones par notre ingénieur du son. La balle sera dans le camp de l'auditeur, qui devra décider si ces deux chefs-d'œuvre, presque diamétralement opposés, sont aussi conciliables pour lui qu'ils le sont pour nous par leur faculté d'invoquer le désespoir et l'aspiration dans un même souffle.

Maya Levy & Hrachya Avanesyan, 2021
Traduction : Dennis Collins

Das Jahr 2020 wird den meisten Leuten sicherlich als der Anbruch einer neuen Ära mit ungewissem Ausgang in Erinnerung bleiben. Während es zu Beginn der Pandemie noch so wirkte, als wäre diese Zeit des Unbegreiflichen vorübergehend, und man große Hoffnungen hegte, dass dies eine ausgefallene Episode wäre, die bald hinter uns liegen würde, verfestigte sich mit jedem weiteren Monat die Gewissheit, dass sie sich wie kein anderes Ereignis auf unsere künstlerischen Pläne auswirken würde. Durch die Entwicklungen in der Kulturbranche, die vom Lockdown besonders stark betroffen ist, gerieten unsere sonst üblichen Reisen, Projektplanungen, Proben und Auftritte allmählich fast in Vergessenheit. 2021 setzten sich die Absagen fort, und so mussten auch die geplanten Jubiläumsprojekte für Piazzolla und Prokofjew dran glauben. Nach zahllosen Telefonaten mussten wir schließlich einsehen, dass die Quarantäne noch lange nicht vorbei sein würde. Das war der Moment, in dem – nach fast einem Jahr des zu-Hause-Sitzens – allmählich die Idee für dieses Album mit dem Titel Lockdown Gestalt annahm.

Diese Zeit bedeutet für uns wirklich einen bisher ungekannten privaten und beruflichen Umbruch, doch im Vergleich zu dem „Lockdown“, den Sergej Prokofjew und seine Zeitgenossen in der UdSSR erlebten, ist unsere Situation nicht der Rede wert. Die Vergegenwärtigung dieser Tatsache überzeugte uns, dass trotz geschlossener Konzertsäle und der fehlenden Möglichkeit, uns vor einem Livepublikum auszudrücken, gerade jetzt die beste Zeit ist, uns ausgiebig der Vorbereitung einer Aufnahme zu widmen, die das Potenzial hat, unsere Leidenschaft für seine Musik mit einer ganz besonderen Relevanz zum Ausdruck zu bringen.

Während vor allem Prokofjews Musik die betrübte Atmosphäre vermittelt, die heutzutage die Gemüter umgibt, sorgt Piazzollas Kunst trotz der düsteren Untertöne der einzigartigen Seele argentinischer Tangos für ein Moment der Hoffnung und Feierlichkeit. So ungewöhnlich es klingen mag: Diese Aufnahme entstand allein in unseren vier Wänden, und die einzige Einwirkung von außen war die Positionierung der Mikrofone durch unseren Toningenieur. Jetzt sollen die Hörer entscheiden, ob sie ebenso wie wir davon überzeugt sind, dass diese beiden höchst unterschiedlichen Meisterwerke, denen es gelingt, sowohl Verzweiflung als auch Hoffnung zu transportieren, wunderbar miteinander harmonieren können.

Maya Levy & Hrachya Avanesyan, 2021
Übersetzung: Stefanie Schlatt



Executive producer for Rubicon: Matthew Cosgrove

Producer & Engineer: Jean-François Lejeune

Recording: 51 rue de l'Association, Brussels, 12–14 January 2021

Publishers: Hawkes & Sons (London) Ltd (1–4); Éditions Henry Lemoine (5–10); Edition Sikorski (11–13)

Photos: © Bernard Rosenberg · Photo editing: Michael Reinicke

Cover artwork: Paul Marc Mitchell for WLP 

Booklet design: WLP Ltd